

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 5 czerwca 2014 (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Supreme Court of the United Kingdom – Zjednoczone Królestwo) – Public Relations Consultants Association Ltd przeciwko The Newspaper Licensing Agency Ltd i in.**

(C-360/13) <sup>(1)</sup>

*(Prawa autorskie — Społeczeństwo informacyjne — Dyrektywa 2001/29/WE — Artykuł 5 ust. 1 i 5 — Zwielokrotnianie — Wyjątki i ograniczenia — Tworzenie kopii strony internetowej na ekranie oraz w pamięci podręcznej na twardym dysku podczas przeglądania Internetu — Tymczasowa czynność zwielokrotniania — Czynność, która ma charakter przejściowy lub dodatkowy — Integralna i podstawowa część procesu technologicznego — Legalne korzystanie — Odrębne znaczenie ekonomiczne)*

(2014/C 253/16)

Język postępowania: angielski

#### Sąd odsyłający

Supreme Court of the United Kingdom

#### Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Public Relations Consultants Association Ltd

Strona pozwana: The Newspaper Licensing Agency Ltd i in.

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym – Supreme Court of the United Kingdom – Wykładnia art. 5 ust. 1 dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. L 167, s. 10) – Prawo do zwielokrotniania – Wyjątki i ograniczenia – Pojęcie tymczasowych czynności zwielokrotniania oraz czynności, które mają charakter przejściowy lub dodatkowy, stanowiących integralną i podstawową część procesu technologicznego – Zwielokrotnienie strony internetowej automatycznie przechowywane w pamięci podręcznej i na ekranie komputera

#### Sentencja

Artykuł 5 dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym powinien być interpretowany w ten sposób, że kopie na ekranie komputera użytkownika i kopie w „pamięci podręcznej” na twardym dysku tego komputera tworzone przez użytkownika końcowego podczas oglądania strony internetowej spełniają przesłanki, zgodnie z którymi kopie te muszą być tymczasowe, mieć charakter przejściowy lub dodatkowy oraz stanowić integralną i podstawową część procesu technologicznego, jak również przesłanki określone w art. 5 ust. 5 tej dyrektywy, w związku z czym mogą być one tworzone bez zezwolenia podmiotów praw autorskich.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 260 z 7.9.2013.

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 27 maja 2014 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberlandesgericht Nürnberg – Niemcy) – postępowanie karne przeciwko Zoranowi Spasicowi**

(Sprawa C-129/14) <sup>(1)</sup>

*(Odesłanie prejudycjalne — Pilny tryb prejudycjalny — Współpraca policyjna i sądowa w sprawach karnych — Karta praw podstawowych Unii Europejskiej — Artykuł 50 i art. 52 — Zasada ne bis in idem — Konwencja wykonawcza do układu z Schengen — Artykuł 54 — Pojęcia kary „wykonanej” i kary, która „jest w trakcie wykonywania”)*

(2014/C 253/17)

Język postępowania: niemiecki

#### Sąd odsyłający

Oberlandesgericht Nürnberg

## Strona w postępowaniu karnym przed sądem krajowym

Zoran Spasic

### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym – Oberlandesgericht Nürnberg – Wykładnia art. 54 Konwencji wykonawczej do układu z Schengen w związku z art. 50 Karty praw podstawowych – Zasada „ne bis in idem” – Warunek by nałożona kara została już wykonana, była w trakcie wykonywania lub nie mogła być już wykonana na mocy przepisów prawnych umawiającego się państwa wydania wyroku skazującego – Osoba skazana na karę pozbawienia wolności i na karę grzywny za te same czyny w innym państwie członkowskim, która nie odbyła jednakże kary pozbawienia wolności poprzez umieszczenie w zakładzie karnym

### Sentencja

- 1) Artykuł 54 Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. między rządami państw Unii Gospodarczej Beneluksu, Republiki Federalnej Niemiec oraz Republiki Francuskiej w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach, podpisanej w Schengen w dniu 19 czerwca 1990 r., która weszła w życie w dniu 26 marca 1995 r., który uzależnia stosowanie zasady *ne bis in idem* od spełnienia warunku, zgodnie z którym w przypadku skazania nałożona kara „została wykonana” bądź „jest w trakcie wykonywania” jest zgodny z art. 50 karty, który gwarantuje tę zasadę.
- 2) Artykuł 54 tej konwencji należy interpretować w ten sposób, że sama zapłata grzywny jako sankcji karno-prawnej, nałożonej na skazanego mocą tego samego wyroku wydanego w innym państwie członkowskim co kara pozbawienia wolności, która nie została jeszcze wykonana, nie pozwala na uznanie, że kara została wykonana lub jest w trakcie wykonywania w rozumieniu tego przepisu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 151 z 19.5.2014.

## Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 5 czerwca 2014 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd Sofia-grad – Bułgaria) – w postępowaniu dotyczącym Bashira Mohameda Aliego Mahdiego

(Sprawa C-146/14) <sup>(1)</sup>

*(Wizy, azyl, imigracja i inne polityki związane ze swobodnym przepływem osób — Dyrektywa 2008/115/WE — Powrót nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich — Artykuł 15 — Środek detencyjny — Przedłużenie okresu stosowania środka detencyjnego — Obowiązki organu administracyjnego lub sądowego — Kontrola sądowa — Brak dokumentów tożsamości obywatela państwa trzeciego — Przeszkody w wykonaniu decyzji o wykonaniu wydalenia — Odmowa wydania przez przedstawicielstwo dyplomatycznego państwa trzeciego dokumentu podróży umożliwiającego powrót obywatela tego państwa — Ryzyko ucieczki — Rozsądna perspektywa wydalenia — Brak współpracy — Ewentualny obowiązek danego państwa członkowskiego dotyczący wydania czasowego dokumentu dotyczącego statusu osoby)*

(2014/C 253/18)

Język postępowania: bułgarski

### Sąd odsyłający

Administratiwen syd Sofia-grad

## Strona w postępowaniu głównym

Bashir Mohamed Ali Mahdi

### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym – Administratiwen syd Sofia grad – Wykładnia art. 15 ust. 1 lit. a) i b) oraz art. 15 ust. 3, 4 i 6 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich (Dz.U. L 348, s. 98), a także art. 6 i art. 47 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej – Wydalenie nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego – Umieszczenie w ośrodku detencyjnym – Przedłużenie okresu stosowania środka detencyjnego – Ewentualna dopuszczalność przekroczenia maksymalnego okresu stosowania środka detencyjnego oparta na braku dokumentów tożsamości – Przeszkody w wykonaniu decyzji o wykonaniu wydalenia – Rozsądna perspektywa wydalenia – Odmowa przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa pochodzenia zainteresowanego dotycząca wydania wymaganego dokumentu podróży – Ewentualny obowiązek danego państwa członkowskiego dotyczący wydania czasowego dokumentu dotyczącego statusu osoby